



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Request for Correction

Case : 002/19-09-2007-ECCC/TC

To Document No(s):	ERN(s):	Request Date:	Correction Type:
E1/202	00942686-00942688 (EN) 00942689-00942692 (KH)	09/08/2013	<input checked="" type="checkbox"/> Change to Original <input type="checkbox"/> Change to Translation <input type="checkbox"/> Reclassification

Reason for changes:

Incorrect classification of document E236/1/4/3.1 in the Record of Rule 87(3) Proceedings.

Details:

The document E236/1/4/3.1 has been classified as public by error. It shall remain Strictly Confidential.

Filed by: MURIAM MAFESSANT

Signature: *M. Mafessant*

Approved by Greffier (for originals): MURIAM MAFESSANT

Signature: *M. Mafessant*

Approved by ITU (for translations):

Signature:

<p>ឯកសារដើម</p> <p>ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL</p> <p>ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):</p> <p>..... ០៩ / ០៨ / ២០១៣</p> <p>ពេលវេលា (Time/Heure) :</p> <p>អ្នកទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé</p> <p>..... <i>[Signature]</i></p>

N/A	E236/ 1/4/3 .1	00898209- 00898330	Booked by Sydney SCHANBERG entitled: "Cambodia Diary 1975 - A journalist's day-by- day notes on the fall of Cambodia to the Khmer Rouge"	SP		00898271, 00898276- 77, 00898284, 00898287, 00898312, 00898290, 00898309, 00898273, 00898275, 00898295- 96, 00898317, 00898322, 00898319, 00898215, 00898216, 00898251, 00898244, 00898218- 19, 00898224, 00898235- 36, 00898299	
N/A	E243. 2	00862567- 00862631	Book by Sydney Schanberg entitled: "The Killing Fields"	P		00862602	
N/A	E285. 1.4	00909727- 00909733	Attachment 4: Nadine Stammel et al, "Prolonged Grief Disorder Three Decades Post Loss in Survivors of the Khmer Rouge Regime in Cambodia," Journal of Affective Disorders 144 (2013): 87	P			

Oral Orders/Decisions:

- Order to WESU to return expert CHHIM Sotheara (TCE-12) to his accommodation.
- The Chamber instructs the security guards to return the Accused KHIEU Samphan and the Accused NUON Chea to the detention facility, and to return KHIEU Samphan to the courtroom and NUON Chea to the holding cell by 08.30 on Friday 7 June 2013. (16.01)

Orders for Adjournment of Hearing

Court is adjourned and will resume tomorrow, 7 June 2013 at 8.30 am (16.01).

Phnom Penh, 6 June 2013

Greffier

Greffier

Miriam MAFESSANTI

SE Kolvuthy

002/19-09-2007-ECCC/TC

~~E1/202~~

ចុះថ្ងៃទី ០២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣ (ឯកសារ E256/5) ។

ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី Sydney Schandberg (TCW-624) (តាមរយៈប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍)

សហព្រះរាជអាជ្ញា មេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងមេធាវីការពារក្តី នួន ជាបានតាំងសំណួរ និងបញ្ចប់ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី។

សេចក្តីអត្ថាធិប្បាយរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា នាក់ទទួលបានការជម្លៀសឱ្យស្ថិតក្នុងតុលាការ

នៅក្នុងអំឡុងពេលនៃការធ្វើសក្ខីកម្មរបស់សាក្សី Sydney Schandberg ជនជាប់ចោទ នួន ជា បានធ្វើអត្ថាធិប្បាយអំពីគោលនយោបាយរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាទាក់ទងនឹងការជម្លៀសប្រជាជនចេញពីទីក្រុងភ្នំពេញនៅថ្ងៃទី ១៧ មេសា ១៩៧៥។

តាំងសំណួរទៅអ្នកជំនាញ លីម សុផាណី (TCE-12)

សហព្រះរាជអាជ្ញាបានបន្តតាំងសំណួរទៅអ្នកជំនាញ បន្ទាប់មកមេធាវីការពារក្តី នួន ជា និង ខៀវ សំផន បានចាប់ផ្តើមតាំងសំណួរទៅអ្នកជំនាញ និងបញ្ចប់ការតាំងសំណួររបស់ពួកគេ។

Formatted: Catalan

Formatted: Catalan

Formatted: Catalan

Formatted: Catalan

Formatted: Catalan

Formatted: Catalan

Formatted: Catalan

កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃកសួរដេញដោល

TC No	OCIJ No	ERN	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
N/A	E236/1/4/3.1	00898209-00898330	Booked by Sydney SCHANBERG entitled: "Cambodia Diary 1975 – A journalist's day-by-day notes on the fall of Cambodia to the Khmer Rouge"	PS		00898271, 00898276-77, 00898284, 00898287, 00898312, 00898290, 00898309, 00898273, 00898275, 00898295-96, 00898317, 00898322, 00898319, 00898215, 00898216, 00898251, 00898244, 00898218-19, 00898224, 00898235-36, 00898299	